

보다

～より（比較の基準）

日本語の「より」に当たります。対応は素直ですが、語順が日本語と同じ点と 더 を添える習慣を押さえれば足ります。

■ つけ方

状況	形	例
パッチムの有無	関係なし	책보다 / 커피보다
より～だ	보다 + 더	어제보다 더 추워요
더 は省略可	보다	어제보다 추워요
より～でない	보다 + 덜	어제보다 덜 추워요
いちばん	제일・가장	제일 추워요
～のほうが	이/가 + 보다	이게 저것보다 좋아요

■ 「より」とどう違うか

比較の基準を示します。어제보다 추워요（昨日より寒いです）。語順も日本語と同じで、基準のあとに 보다 が来ます。

더 を添えるのが自然です。어제보다 더 추워요。日本語の「よりもっと寒い」に当たりますが、韓国語では 더 があるほうが普通に響きます。省いても間違いではありません。

逆に「より～でない」は 덜 を使います。어제보다 덜 추워요（昨日ほど寒くありません）。日本語の「ほど～ない」に当たる形です。

最上級は 보다 を使わず 제일・가장 で表します。이게 제일 좋아요（これがいちばんいいです）。

■ 例文

- 1 **오늘이 어제보다 더 더워요.**
今日が昨日より暑いです。
- 2 **이것보다 저게 더 싸요.**
これよりあれのほうが安いです。
- 3 **생각보다 어렵지 않았어요.**
思ったより難しくありませんでした。
- 4 **말보다 행동이 중요해요.**
言葉より行動が大切です。
- 5 **버스보다 지하철이 빨라요.**
バスより地下鉄が速いです。
- 6 **작년보다 덜 바빠요.**
去年ほど忙しくありません。

■ 紛らわしいもの

제일 / 가장
三つ以上の中でいちばんを言うときは 보다 ではなく 제일・가장 を使います。
이게 제일 좋아요. (いちばん) / 이게 저것보다 좋아요. (比較)

만큼
「～と同じくらい」です。보다 が差を示すのに対し、만큼 は同程度を示します。
형만큼 커요. (兄と同じくらい) / 형보다 커요. (兄より大きい)

처럼 / 같이
「～のように」で、比較ではなく類似を示します。
형처럼 키가 커요. (兄のように背が高い)

■ まちがえやすい点

- ✕ 어제보다 많이 추워요. — 「もっと」の意味で
- 어제보다 더 추워요.
比較の程度を強めるのは 더 です。많이 は「たくさん」で意味がずれます。
- ✕ 셋 중에 이게 보다 좋아요.
- 셋 중에 이게 제일 좋아요.
三つ以上の最上級には 제일・가장 を使います。
- ✕ 보다 어제 추워요.
- 어제보다 추워요.
보다 は基準となる語のあとに置きます。語順は日本語と同じです。